



**DC18RA**  
**DC18RC**

<b>GB</b> Fast Charger .....	2	<b>MK</b> Брз полнач.....	12
<b>SI</b> Hitri polnilnik .....	4	<b>RO</b> Încărcător rapid.....	14
<b>AL</b> Karikues i shpejtë.....	6	<b>RS</b> Брзи пуњач .....	16
<b>BG</b> Бързодействащо зарядно устройство.....	8	<b>RUS</b> Зарядное устройство для быстрой зарядки.....	18
<b>HR</b> Brzi punjač .....	10	<b>UA</b> Зарядний пристрій швидкого заряджання.....	21



МАГАЗИН  
БАШ МАЙС  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или от хора, на които липсват опит и познания, ако им се осигури надзор или инструкции за безопасното използване на уреда и разбират опасностите, които произтичат от това. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се осъществяват от деца без надзор.

## Символи

Тук по-долу са показани символите, които се използват за устройството. Уверете се, че разбирате тяхното значение, преди да започнете работа с него.

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
|   | • Да се използва само на закрито  |  | • Прочетете инструкциите за употреба.      |
|   | • ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ   |  | • Готовност за зареждане                   |
|   | • Зареждане   |  | • Зареждането завърши                      |
|  | • Отложете зареждането (акумулаторната батерия се охлажда или е твърде студена)   |  | • Дефектна батерия                         |
|  | • Кондициониране  |  | • Аномалия в охлаждането                   |
|   | • Не давайте на късо батериите.   |  | • Не унищожавайте батериите чрез изгаряне. |
|   | • Не излагайте батериите на вода или дъжд.  |  | • Винаги рециклирайте батериите.           |
|   | • Само за държави в рамките на ЕС.<br>Не изхвърляйте електрическо оборудване или батерии заедно с битовите отпадъци!<br>Електрическото оборудване, батериите и акумулаторните батерии, които са в края на своя полезен живот, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично-съобразни съоръжения за рециклиране, както е определено в европейските директиви относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батериите и акумулаторните батерии и тяхното прилагане в съответствие с националното законодателство. |   |  |

## ВНИМАНИЕ:

- ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ – Настоящото ръководство съдържа важни инструкции за безопасността и експлоатацията на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Преди да използвате зарядното устройство, прочетете всички инструкции и означения с предупреждения върху (1) зарядното устройство, (2) акумулаторната батерия и (3) продукта, който използва акумулаторната батерия.
- ВНИМАНИЕ** – За да намалите риска от наранявания, зареждайте единствено акумулаторни батерии от тип Makita. Другите видове батерии могат да експлодират и да причинят наранявания и/или вреди.
- С това зарядно устройство не могат да се зареждат неакумулаторни батерии.
- Използвайте захранване с напрежение, както е определено на табелката с информация на зарядното устройство.
- Не зареждайте батерии в близост до лесно запалими течности или газове.
- Не излагайте зарядното устройство на дъжд или сняг.
- Никога не носете зарядното устройство и не го издърпвайте, за да го изключите от контакта, като го държите за кабела.
- След като приключите зареждане или преди действия по поддръжка или почистване, изключете зарядното устройство от захранването. Издърпвайте от щепсела, а не от кабела, когато изключвате зарядното от контакта.
- Уверете се, че кабелът е разположен така, че да не може да бъде настъплен, да не претъпне някого и да не бъде подложен на опън или други механични повреди.
- Не използвайте зарядното устройство с повреден щепсел или кабел. Ако кабелът или щепселът са повредени, поискайте от сервизен център, оторизиран от Makita, те да бъдат сменени, за да се избегне потенциална опасност.
- Не използвайте и не разглобявайте зарядното устройство, ако е било ударено силно, изпуснато или повредено по друг начин, а го занесете на квалифициран сервизен техник. Неправилното използване или слобяване може да повиши риска от електрически удар или пожар.
- Не зареждайте батерии, когато температурата в помещението е ПОД 10°C или НАД 40°C. Когато температурата на батерията е под 0°C, зареждането не може да започне.
- Не опитвайте да използвате повишаващ трансформатор, двигател-генератор или правотоков контакт.
- Не допускате нещо да покрива или запушва вентилационните отвори на зарядното устройство.

## Зареждане

- Включете зарядното устройство към променлив ток източник на захранване с подходящо напрежение. Светеоиндикаторът за зареждане ще започне да мига със зелена светлина.
- Поставете батерията плътно в гнездото на зарядното устройство. Клемите на зарядното устройство се отварят, като поставите батерията, и се затварят, като я извадите.
- Когато батерията е поставена, червеният светеоиндикатор за зареждане светва и зареждането започва и за потвърждение се чува предварително зададената кратка мелодия, която ще прозвучи, когато зареждането завърши.
- Когато зареждането приключи, светлината на светеоиндикатора се променя от червена на зелена и прозвучава мелодията или звуковият сигнал (продължителен бипкац звук), за да сигнализира, че зареждането е приключило.
- Времето за зареждане варира в зависимост от температурата (10°C – 40°C), при която се извършва зареждането, и състоянието на батерията (например, нова батерия или такава, която не е използвана за продължителен период от време, се зарежда по-дълго).
- След като зареждането приключи, махнете батерията от зарядното устройство и изключете зарядното от захранването.

## Промяна на мелодията за приключило зареждане

- При поставянето на батерията в зарядното устройство се включва последно зададената кратка мелодия за край на зареждането.
- Ако в рамките на 5 секунди след това батерията се извади и постави отново, избраната мелодия се променя.
- С всяко изваждане и поставяне на батерията в рамките на 5 секунди, мелодията се променя в съответния ред.
- Когато прозвучи желаният от Вас звук, оставете батерията в зарядното и зареждането ще започне. Когато е избран режим на "кратка звукова сигнализация", не се чува звукът за приключило зареждане. (Безшумен режим)
- Когато зареждането завърши, зелената светлина продължава да свети, а червената изгасва, и прозвучава предварително зададената при поставяне на батерията мелодия или звук сигнал (продължителен бипкац звук), за да сигнализира, че зареждането е приключило. (Ако е избран "безшумен режим", не прозвучава звук сигнал.)
- Предварително зададената мелодия се запазва дори ако зарядното устройство бъде изключено от захранването.

Напрежение	9,6 V	12 V	14,4 V	Капацитет (Ah)	Време за зареждане (минути)
Брой клетки	8	10	12		
Ni-MH батерия	B9017A	—	—	1,7	20
	BH9020/A	—	—	1,8 (IEC61951-2)	20
	—	BH1220/C	BH1420	1,8 (IEC61951-2)	15
	—	—	BH1427	2,5 (IEC61951-2)	20
	BH9033/A	—	—	3,1 (IEC61951-2)	30
—	BH1233/C	BH1433	3,1 (IEC61951-2)	22	

Напрежение	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	Капацитет (Ah) в съответствие с IEC61960	Време за зареждане (минути)
Брой клетки	4	5	8	10		
Li-ion батерия	BL1415	BL1815	—	—	1,3	15
	—	—	BL1430/ BL1430A/ BL1430B <sup>*1</sup>	BL1830/BL1830B <sup>*1</sup>	3,0	22
	BL1415N/BL1415NA	BL1815N	—	—	1,5	15
	—	BL1820 <sup>*1</sup> /BL1820B <sup>*1</sup>	—	—	2,0	24
	—	—	BL1440 <sup>*1</sup>	BL1840 <sup>*1</sup> /BL1840B <sup>*1</sup>	4,0	36
	—	—	BL1450 <sup>*1</sup>	BL1850 <sup>*1</sup> /BL1850B <sup>*1</sup>	5,0	45
—	—	BL1460A <sup>*1</sup> / BL1460B <sup>*1</sup>	BL1860B <sup>*1</sup>	6,0	55	

\*1 Тези батерии могат да се заредят само с модел DC18RC.

## БЕЛЕЖКА

- Зарядното устройство е предназначено за зареждане на акумулаторни батерии Makita. Никога не го използвайте за други цели или за акумулаторни батерии от други производители.
- Когато зареждате батерия, която е нова или не е била използвана продължително време, тя може да не поеме пълен заряд, докато не я разредите напълно и заредите няколко пъти. (само за Ni-MH батерии)
- Ако започне да мига червена светлина, състоянието на батерията е както е посочено по-долу и зареждането не може да започне.  
— Батерия, която е свалена от току-що използвано устройство или е била изложена продължително време на директна слънчева светлина.

— Батерия, която е била оставена твърде дълго на студено място.

Когато батерията е твърде гореща, зареждането ще започне след като вентилаторът, вграден в зарядното устройство, я охлади. Зареждането ще започне, когато батерията достигне температура, при която е възможно зареждане.

- Ако светеоиндикаторът за зареждане започне да мига с редуваща се зелена и червена светлина, зареждането не е възможно. Клемите на зарядното устройство или на батерията са замърсени, или батерията е напълно амортизирана, или неизправна.

## Охлаждаща система

- Това зарядно устройство е оборудвано с вентилатор за охлаждане, което осигурява по-ефективно зареждане на батерияте. Звукът от охлаждащия въздух, който излиза от вентилатора, не означава, че зарядното устройство не функционира нормално.
- В следните случаи за предупреждение започва да мига жълта светлина.  
— Неизправност на охлаждащия вентилатор  
— Не може да се охлади батерията, например, ако вентилаторът е задръстен с прах.

Батерията ще се зареди независимо от жълтата предупредителна светлина. В този случай, обаче, времето за зареждане ще бъде по-дълго.

Проверете вентилатора и вентилационните отвори на зарядното и на батерията, които може да са задръстени с прах.

- Охлаждащата система е изправна дори когато не се чува звукът от вентилатора, ако жълтият светеоиндикатор на устройството не мига.

- Поддържайте вентилационните отвори на зарядното устройство и на батерията чисти.

- Устройството трябва да се изпрати за ремонт или поддръжка, ако жълтата светлина започне да мига твърде често.

### Кондиционирано зареждане

Кондиционираното зареждане може да удължи живота на батерията, тъй като във всяка ситуация автоматично избира оптималните условия за зареждане на батерията.

"Кондиционираното зареждане" е необходимо, за да се предотврати бързото амортизиране на батерии, които често се използват при долупосочените условия. В този случай светва жълтият светоиндикатор.

1. Зареждане на батерия при висока температура
2. Зареждане на батерия при ниска температура
3. Презареждане на напълно заредена батерия
4. Прекомерно разреждане на батерията (когато разреждането продължи, въпреки че батерията е изтощена.)

Времето за зареждане на такава батерия ще бъде по-дълго от обичайното.



МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА®  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



МАГАЗИН  
**БАШ МАЙСТОРА**<sup>®</sup>  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

**Makita** Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
**Makita Corporation** Anjo, Aichi, Japan

884676G960

IDE

[www.makita.com](http://www.makita.com)